

Porównanie tłumaczeń Liczb 21:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy to Izrael zaśpiewał tę pieśń: Wzbierz, studnio! – śpiewajcie do niej.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy też Izrael zaśpiewał tę pieśń: Wzbierz, studnio! — śpiewajcie do niej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Izrael śpiewał tę pieśń: Wzbierz studnio! Śpiewajcie o niej.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy śpiewał Izrael tę piosnkę: Wystąp studnio; śpiewajcie o niej;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tedy śpiewał Izrael tę pieśń: Wystąp, studnio! Śpiewali:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Śpiewali wtedy Izraelici pieśń następującą: Tryskaj, źródło! Opiewajcie je!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy to Izrael zaśpiewał tę pieśń: Wzbierz studnio, śpiewajcie o niej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy to Izrael śpiewał taką pieśń: Wytryśnij, studnio! A wy śpiewem jej odpowiedzcie!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici zaśpiewali wtedy taką pieśń: „Napełniaj się, studnio! Śpiewajcie o niej,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy to Izrael zaśpiewał tę pieśń: Wzbieraj studnio! Śpiewajcie o niej!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wtedy Jisrael zaśpiewał tę pieśń: „Wzbierz, studnio" - śpiewali do niej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді заспівав Ізраїль цю пісню при криниці: Зачинайте йому:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy Israel zaśpiewał tą pieśń: „Wzbieraj studnio, zaśpiewajcie o niej!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy Izrael zaczął śpiewać taką pieśń: ”Wzbierz, studnio! Śpiewajcie przy tym na przemian!